Tisková zpráva | 26. 9. 2019

**Výstava v Památníku národního písemnictví otevírá svět překladů Milana Kundery**

26. září – 27. října 2019

**Památník národního písemnictví ve spolupráci s Moravskou zemskou knihovnou zahájil výstavu u příležitosti letošních 90. narozenin Milana Kundery. Výstava, která vznikla jako putovní projekt Moravské zemské knihovny a v Praze je k vidění poprvé, se věnuje překladům Kunderova díla v různých světových jazycích, grafickému řešení jejich vydávání i recenzím a ohlasům ze světových médií. Expozice v Sále Boženy Němcové na Strahovském nádvoří bude veřejnosti přístupná od 26. září do 27. října.**

Brněnský rodák Milan Kundera patří k nejpřekládanějším spisovatelům na světě. Jeho dílo čítá přes 3000 překladů do různých světových jazyků, ačkoliv nevystupuje na veřejnosti ani nepořádá autogramiády. *„Říká se, že Kundera zahořkl a užírá se v jakémsi nedobrovolném pozdním exilu, schovávaje se před sebou i před světem. Co se však v Čechách málo říká, je skutečnost, že Kundera je nejenom nejpřekládanějším českým autorem, ale i současně nejúspěšnějším autorem české literatury v kontextu literatury světové,“* upozorňuje kurátor výstavy, ředitel Moravské zemské knihovny Tomáš Kubíček. Žádný jiný český spisovatel také není zastoupen v prestižní francouzské edici klasiků Plejády, která je v expozici k nahlédnutí.

Výstava představuje grafické řešení vydávání Kunderova díla v různých jazykových mutacích, do českých vydání z nakladatelství Atlantis se návštěvník bude moci volně začíst. Kunderovu specifickou estetiku dotváří i úryvky z dosud nepublikovaných románů, které do češtiny pro potřeby výstavy autor přeložil. Kundera sám velmi dbá na kvalitu svých překladů, první francouzské vydání románu Žert se dočkalo rozsáhlé revize a autorizace – o jaké zásahy šlo, se může přesvědčit návštěvník výstavy.

Autorem obsahové části výstavy je Tomáš Kubíček, ředitel Moravské zemské knihovny. Grafické řešení navrhl architekt Martin Hrdina.

**Výstava *Milan Kundera (netracen) v překladech* je v Sále Boženy Němcové (Strahovské nádvoří 1, Praha 1) otevřena od 26. září do 27. října 2019 každý den kromě pondělí, 10–17 hodin. Více na** [**www.pamatniknarodnihopisemnictvi.cz**](http://pamatniknarodnihopisemnictvi.cz/z-rodinneho-alba/)

**Kontakt pro média**Aneta Křižková   
Oddělení prezentace sbírky | Památník národního písemnictví

Telefon: +420 778 757 662

E-mail: krizkova@pamatnik-np.cz